

芝加哥佛光人送溫暖 施粥結緣 讀書分享法味

【本報芝加哥訊】為紀念臘月初八釋迦牟尼佛成道日，芝加哥佛光山於12月31日煮熱氣騰騰的臘八粥在寒冬與大眾結緣。翌日元旦，為慶祝法寶節，芝加哥佛光協會更舉辦中、英文雲端讀書發表會。佛光人一起渡過了粥香四溢、法味綿延、意義非凡的新年。

芝加哥佛光會員在監寺有恆法師的指導下，各分會分別組隊承擔烹煮色香味俱全的臘八粥。英文分會的 Lauren Pittelli 看到流水線的洗菜、切菜、配菜後，感嘆團隊的專業！Trudie Kanter 跟 Vanessa Kwok 也感恩終於圓了人生第一鍋臘八粥的夢。第一分會的李春勇與同修彭林威一起，連續煮出了三大鍋令人讚不絕口的臘八粥！就連恆媽媽也不落下，與搭檔郭笑榮為大家煮粥！

此次擔任備料的第二分會馮漢忠和王慧伉儷，為提供最新鮮的材料，偕同子女到處採購，把整個寒假奉獻出來。參與煮粥的菩薩義工更有姐妹檔的許標金和許金英，謝翠芳和劉桂香，和三分會的王麗兒和陳彩琴。理事幹部們則為大芝加哥地區的民眾及信徒施粥送暖。紛至沓來的領粥人亦為親朋準備多個保溫杯；並與義工菩薩，嗔寒問暖打成一片，令道場添加熱鬧。

讀書發表會上，有恆法師表示，在新年的第一天，大家相聚慶祝法寶節，聆聽讀書的心得發表，是一個非常吉祥的開始。法師並引用《星雲法語》中大師「用心學習」的文章，鼓勵大家平日應養成記錄讀書心得的好習慣，哪怕是一句格言，也能日有進步。法師讚嘆佛光人精彩的法佈施，讓與會者可以從不同的分享中，記住對自己受用的話，大家共同進步。

藉由星雲大師《人間佛教佛陀本懷》著作作為讀書會的藍本，佛光會員從佛教歷史、藝文、佛教典故等不同的角度，結合自身的認知和體證，感受甘露法味。第一分會周邁平特別指出，「粥有十利」的殊勝意義，並讚嘆佛光人「以法相會」，將菩薩道修行的「六波羅蜜」，「戒定慧」三無漏學充份演繹。李春勇強調星雲大師對藝術的重視，認為佛教藝文的種種創作呈現，無不是發掘人間般若本性的生動寫照。

英文分會 Dean Isensee 分享大師著作《For All Living Beings》當中，所提及行之有效的一套化解人我衝突的勤修持戒定慧的方法。新進會員 Dr. Jose Rivera 在《Calm Mind, Perfect Ease》一書中，獲悉五蘊的形成與世間無常的關係之後，把人的身心比喻成房子和窗戶的關係，應時刻警惕進出心窗都是有益身心，否則身心就會被周遭所左右。

青年分團集體創作，以「信、解、行、證」四步驟共同分享星雲大師的《Travel to the Other Shore》，通過佛典譬喻，詮釋六波羅蜜。Jacob Haverkos 認為佛陀的教法至今影響深遠，瞭解到人生痛苦的根源來自錯誤的知見；幸福源於慈悲。Bea 和 Alysha Haverkos 認為腳踏實地、耐心地在菩薩道修行。任何時候，改過自新都為時不晚。Karen 和 Celine Wang 認識到人生苦短無常，感慨貪求再多也是無濟於事的；唯有致力於自覺覺他才能不



佛光人於佛成道日，煮臘八粥在寒冬與大眾結緣。 芝加哥佛光山提供

枉此生；此外君子愛財，除了取之有道、用之有度以外，也要注意施之有度，否則可能會助長他人的貪欲。

讀書發表會當日，適逢芝加哥佛光協會、分會新舊交替之際，新任會長、理事幹部首次組織籌備中、英文各分會負責。新任王克英會長欣喜看到人間佛教在芝加哥的信仰與傳承。感謝佛光會為全球佛光人提供福慧雙修的平臺，並以「向前有路，未來可期」與大家共勉，感恩義工菩薩為成就此次活動的所有付出。



第一分會的李春勇與同修彭林威連續煮出了三大鍋臘八粥，而恆媽媽與搭檔郭笑榮也為大家煮粥。 芝加哥佛光山提供

人民天然氣公司擬提高運費 客戶承擔80億元管道更換開支

人民天然氣公司 (Peoples Gas) 希望提高每月運送率 (Delivery Rate)，讓客戶承擔80億美元的管道更換開支。

Peoples Gas 計劃在6日向伊利諾伊州商業委員會申請增加1.95億美元的費率。如果獲得批准，從2024年1月開始，費率上調將使住宅客戶的平均賬單每月增加11.83美元。這意味著運費增加了13%，但公用事業公司實際上要求監管機構提供更多費用以繼續其80億美元的管道更換，該計劃將在2023年底失去資金。

Peoples 已獲得立法批准，每月自動向客戶收取15美元以資助該計劃，但該措施即將到期。公用事業公司表

示，它不會尋求立法者的批准來延長它，而是會要求州監管機構將成本，每年約2.07億美元納入運送費。

人民天然氣公司和北岸天然氣公司的總裁托倫斯辛頓 (Torrence Hinton) 表示，他們的首要任務是工作，鑑於所知道的一切，他們認為傳統的利率制定路徑是目前正確的路徑。

Peoples Gas 在芝加哥擁有超過878,000名客戶，共同擁有的 North Shore Gas 在北郊擁有約164,000名客戶。這些公用事業公司於2015年被總部位於密爾沃基的 WEC 能源集團收購。

該公用事業公司表示，北岸天然氣公司將於周五申請增加1850萬美元

的費率，這將使住宅用戶的平均賬單每月增加約6美元。這將是 Peoples 自2014年以來的首次加息請求，當時該公用事業公司獲得立法批准為其大規模管道更換計劃提供資金並將成本轉嫁給客戶10年。

系統現代化計劃於2011年啟動，旨在更換芝加哥街道下方2,000英里的老化鐵管，從一開始就受到延誤和預算超支的困擾。十多年後，管道更換計劃完成了35%，Peoples Gas 表示將需要到2040年，耗資約80億美元才能完成。它最初預計耗資26億美元，需要20年才能完成。

2010年加利福尼亞州聖布魯諾發

生爆炸，造成8人死亡、58人受傷和38所房屋被毀後，奧巴馬政府要求美國各地的公用事業公司對老化的基礎設施負責，推動了管道更換計劃。2013年，Peoples 獲得州立法者的批准進行改進，資金將於今年年底到期。

這項工作涉及將整個城市的社區中有百年歷史的鐵管換成塑料管，以增加壓力並減少危險的天然氣洩漏。

多年來，消費者監督組織一直在倡導終止內置附加費，將人民的支出置於更嚴格的監管審查之下，並迫使公用事業公司通過傳統費率案例批准基礎設施改進。

鑑於斯普林菲爾德的反對派和不

確定的政治環境，人民決定不尋求延長立法。但是是總裁托倫斯辛頓南區本地人，他於1999年開始擔任 Peoples 的工程師，他說更換管道仍然是當務之急。在 Nicor Gas 周二申請加息3.21億美元後，其他芝加哥地區的客戶可能也會看到更高的賬單。Nicor 發言人詹妮弗戈爾茲說，如果獲得批准，這將使平均住宅燃氣費用每月提高9.28美元。在芝加哥郊區和伊利諾伊州北部擁有230萬客戶。

ICC 有11個月的時間來審查費率案例，這意味著公用事業公司最早可以在2024年1月實施當前的要求。

本報芝加哥訊

大華府社區健康服務中心 舉辦社區及義工答謝會

12月18日上午，雖然華府地區受寒流影響，溫度降至攝氏零下，但位於馬里蘭州哥馬利郡的波多馬克社區中心卻洋溢著溫暖的歡笑聲。在這裡，大華府華裔健康服務中心正在舉辦2022年會暨社區及義工答謝會。近七十位義工、志願者醫生、合作單位代表、社區領袖及地方政府官員等出席了活動。

答謝會由大華府社區健康服務中心副執行長雷曉春女士主持。雷曉春首先致歡迎辭並介紹出席的嘉賓，然後向嘉賓及義工們介紹了健康服務中心的董事會。大華府社區健康服務中心董事會目前由七名成員組成：馮寧平博士 (董事長)，王一寧教授，張書嶺博士，廖偉博士，徐礪新博士，黃志環 (Dr. Jennifer Bouey) 教授，金沖飛醫生。

大華府社區健康服務中心董事長兼執行長馮寧平博士，代表執行團隊做了年度工作報告。據馮寧平介紹，大華府社區健康服務中心的服務最早可追溯到2011年由王一寧教授、余維新醫生、雷曉春等熱心人士發起的北維華人義務健康服務，並於2016年在馬里蘭州正式註冊，隨後經聯邦稅務局批准成為501c3非營利機構。作為公益性社區服務機構，大華府社區健康服務中心已連續多年在維州費郡、馬州哈維郡和蒙郡舉辦主要針對低收入無醫保華人的社區健康服務日，提供免費健康檢查、義診諮詢及流感疫苗接種等慈善服務。

此外，大華府社區健康服務中心定期舉辦健康講座、培訓等健康教育服務活動，涉及的主題包括公共健康資源、心理健康、老年病及老年保健等。從2020年三月開始，幫助華裔同胞應對新冠成為大華府社區健康服務中心的主要服務內容。2021年三月至五月，大華府社區健康服務中心開辦完全由志願者服務的義務疫苗接種點，利用九個周末，為近五百名華裔同

胞接種近千劑新冠疫苗；三年疫情期間，大華府社區健康服務中心通過中文熱線電話，為近千名本地華人提供了新冠疫苗接種和新冠檢測信息、新冠防疫指南、疫苗接種預約、獲取檢測試劑盒方面的幫助；舉辦有關新冠疫情防控和本地防疫資源信息方面的大型社區健康講座八次，平均每次參加人數近兩百人；在本地中文媒體及微信群發表新冠疫情防控和本地防疫指南及資源信息方面的宣教文章近五十篇；舉辦疫情期間關於青少年心理健康的華裔家長指導班四期，青少年心理健康急救員培訓班兩期，共服務華人家長近兩百人。

馮寧平博士在報告結尾時提到，對於一個經費非常有限、完全由義工運作和服務的社區機構，能夠圓滿完成這些繁重的服務項目所體現的是巨大的義工奉獻和社會各界的大力支持。他衷心感謝義工同仁們的奉獻及社區合作機構的支持，感謝蒙郡和費郡兩地政府的資助。馮寧平也向在場的馬州議員，蒙郡和費郡政府官員呼籲更大的資助支持，以讓大華府社區健康服務中心繼續吸引義工奉獻並擴

大服務，更大程度的服務社區居民。

大華府社區健康服務中心的成績得到了與會嘉賓的高度讚揚。馬州蒙郡 Elrich 部長、馬州 Susan Lee 參議員、Lily Qi 眾議員及 Gloria 局長等嘉賓，都在發言中肯定大華府社區健康服務中心在社區健康服務所作的卓越貢獻，讚揚義工、志願者醫生的無私奉獻精神，鼓勵並感謝華裔社區機構致力於社區服務、社會服務的努力。Susan Lee 參議員、Lily Qi 眾議員還代表馬里蘭州議會給大華府社區健康服務中心頒發了嘉獎狀。

當天活動的一個重要內容是感謝社區合作機構的支持和義工們的奉獻。馮寧平執行長和雷曉春副執行長特別致謝蒙郡衛生局亞裔健康促進部 (AAHI) 和蒙郡基礎醫療聯盟 (PCC) 的資助，費郡政府的非營利機構援助經費和費郡衛生局的支持，Hepatitis B Initiative of Washington, DC (HBI-DC) 和 Frederick 亞美服務中心 (AACF) 的合作項目經費支持，Quest Diagnostics, HBI-DC 提供對低收入無醫保者的免費血液化驗，AACF, American Diversity Group (ADG), Walgreens, Ellicott City



來賓和義工們大合影。

Pharmacy, Safeway Pharmacy 提供免費流感疫苗，美京華人活動中心醫療中心 (泛亞診所)、哈維亞美義診中心的義診支持，維州費郡余維新醫生和馬州哈維郡張門醫生的義診醫生團隊，以及華盛頓地區同鄉會聯合會、希望中文學校、哈維中文學校、美中實驗學校、聯邦公共衛生官員亞太商委員會 (APAOC)、大華府湘雅校友會的合作支持。在隨後進行的義工答謝會中，大華府社區健康服務中心社區合作和義工聯絡主任王麗貞博士用自己的親身感受分享了身為義工奉獻者的光榮，並帶領現場的來賓及義工們一起觀看大華府社區健康服務中心疫苗接種點義工工作的錄像。2021年初春時，四十多位醫護、藥劑師義工及普

通志願者在疫苗接種點室內室外奔波忙碌；室外初春的寒風中義工用輪椅推著華裔殘疾老人；八十多歲的老義工王一寧教授一絲不苟地為疫苗接種者認真登記……這些場面感人至深，處處演繹著義工奉獻的平凡和偉大。

在疫苗接種站，維州費郡的華人家庭醫生余維新醫生 (Dr. Benson Yu) 是接種站的負責醫生。余醫生毫不猶豫的答應了大華府社區健康服務中心請他負責主管義務疫苗接種點的請求。並以自己的診所作為服務場地，為了表彰余醫生的傑出奉獻，在當天的答謝會上，大華府社區健康服務中心為余維新醫生頒發了傑出義工奉獻獎狀。

答謝會在來賓和義工們合影及聯誼午餐後圓滿結束。 本報華盛頓訊

招聘保姆護工

首都華盛頓特區維州家庭誠請健康無傳染病有愛心的保姆護工照顧一殘疾女子家庭，有意者請電話或留言 703-922-2168。謝謝！

State Farm 甄明德

Mark Yun Agent 業務代理

汽車 房屋 人壽 銀行

223 W. Cermak Rd. 2F. Chicago, IL 60616 電話: 312-225-8311 傳真: 312-225-8320 www.markyun.com

人人診所 主治家庭各種疾病

主診 黃浩源 醫師 (家庭專科) 黃永行 醫師 (家庭專科) 接受 MEDIATE 及各種保險

請電話預約: 301-529-2888/301-738-6880 (週六照常開診) 751 Rockville Pike, Suite 13A, Rockville, MD 20852

主診 黃詠德 醫師 (家庭專科) 人人診所 主治家庭各種疾病 電話: 301-681-8000 傳真: 301-681-8567 2101 Medical Park Drive, Suite 210, Silver Spring, MD 20902

主治: 暗瘡、瘡疤、微絲血管擴張、色斑、電波、超聲波磨皮換膚、去皺紋、魚尾紋、額紋、眉紋、笑紋、無手術拉皮、不需休息、照常上班、拉緊皮膚、治療皮膚鬆弛、提升嘴角、永久脫毛、收細毛孔、激光嫩膚儀器刺激皮膚、下新膠原蛋白之製成，使皮膚常在青春狀態，恢復昔日之神采。

人人診所 主治家庭各種疾病

主診 黃詠德 醫師 (家庭專科) 人人診所 主治家庭各種疾病 電話: 301-681-8000 傳真: 301-681-8567 2101 Medical Park Drive, Suite 210, Silver Spring, MD 20902

主治: 暗瘡、瘡疤、微絲血管擴張、色斑、電波、超聲波磨皮換膚、去皺紋、魚尾紋、額紋、眉紋、笑紋、無手術拉皮、不需休息、照常上班、拉緊皮膚、治療皮膚鬆弛、提升嘴角、永久脫毛、收細毛孔、激光嫩膚儀器刺激皮膚、下新膠原蛋白之製成，使皮膚常在青春狀態，恢復昔日之神采。